Ministerio Público

CONTRATO DE LOCACIÓN DE INMUEBLE Nº 30 /2014

Entre el Ministerio Público, con domicilio en el 1er.piso del edificio sede de las Oficinas Administrativas, Financieras y de Apoyo, sito en la calle Chile esquina Jejuí de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada en este acto por el Licenciado Pablo Vargas, con C.I.Nº 1.361.481, en su carácter de Director General de Administración y Finanzas, conforme a la Resolución FGE Nº 1102, de fecha 28 de marzo de 2014, denominado en adelante "**EL LOCATARIO**", por una parte, y, por la otra Cooperativa Multiactiva Credivill LTDA, con RUC Nº 80024605-5, representada por el Lic.Líder Alberto Nuñez González, con C.I.Nº 1.136.412, el Lic.Ramón Albino Arroyo Ortíz, con C.I.Nº 871.264, y el Sr.Herminio Inocencio Rodas Acosta, con C.I.Nº 1.983.401, en su carácter de Presidente, Tesorero y Secretario, respectivamente, del Consejo de Administración, con domicilio en la calle Carlos A. López esquina Humaitá de la ciudad de Villeta, en adelante denominada **"EL LOCADOR"**, acuerdan celebrar el presente "CONTRATO DE LOCACIÓN DE INMUEBLE – RENOVACIÓN DE ALQUILER", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.-

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) Resolución FGE Nº1102 que autoriza el procedimiento de renovación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.-

PRIMERA: El **LOCADOR** da en locación a favor del **LOCATARIO** un inmueble de su propiedad con todos sus accesorios correspondientes, situado en la calle Lomas Valentinas Nº920 de la ciudad de Villeta e individualizado con Cta.Cte.Catastral Nº 27-0050-07, del Departamento Central, con una superficie de 541 mts2, que será utilizado como Sede de la Fiscalía Zonal de Villeta.-

SEGUNDA: El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el Subgrupo 251 – Alquiler de edificios y locales, objeto del gasto específico 250, incluídos en el Presupuesto General de la Nación, hasta la suma de Guaraníes cincuenta y un millones seiscientos mil (Gs.51.600.000). Esta Contratación está incluída en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) 2014 con el Nº 7060417.-

TERCERA: El presente contrato es el resultado del procedimiento de contratación "Locación de Inmuebles – Renovación de Alquiler" Nº 138, adjudicado por el **LOCATARIO**, según resolución FGE Nº 1102 del 28/03/14.-

CUARTA: El precio de locación se fija en la suma mensual de Guaraníes cuatro millones doscientos mil (Gs.4.200.000) IVA incluído, pagaderos por mes vencido. El monto total del presente contrato es de Guaraníes cincuenta millones cuatrocientos mil (Gs.50.400.000) IVA incluído. El pago será realizado en la Cuenta Corriente Nº 41955/6 (Banco Itaú Paraguay) del **LOCADOR**. El plazo de pago después del cual el **LOCATARIO** deberá pagar interés al **LOCADOR** es de sesenta (60) días, y la tasa de interés que se aplicará es del 1% por el período de demora hasta que se haya realizado el pago completo.-

.....
Coop.Credivill LTDA.
LOCADOR
Lic. Ramón A. Arroyo
Tesorero del CONAD
Lic. Líder A. Nuñez
Presidente del CONAD
Sr. Herminio I. Rodas
Secretario CONAD

.....
MINISTERIO PUBLICO
LOCATARIO
Lic. Pablo Vargas
Dtor. Gral. de Adm. y Finanzas
Ministerio Público

Ministerio Público

QUINTA: La presente renovación de contrato tendrá una vigencia de doce (12) meses a partir del 01/01/14 hasta el 31/12/14, que podrá renovarse de común acuerdo observando lo dispuesto en el Art.47 de la Ley 2051/03.-

SEXTA: Conforme a lo establecido en el Art.41° de la Ley 2051/03 modificado por el Art.1° de la Ley 3439/07 de "Contrataciones Públicas" se retendrá el equivalente al cero punto cuatro por ciento (0,4%) sobre el importe de cada factura, deducidos los impuestos correspondientes.-

SÉPTIMA: El **LOCADOR** se obliga a:

a) El pago de los impuestos inmobiliarios, municipales, tasas, contribuciones u otro tipo de gravamen que pudiera pesar sobre el inmueble.-

b) Recibir la suma estipulada en concepto de alquiler en la forma pactada.-

c) Entregar al **LOCATARIO** la posesión del inmueble a partir de la firma del presente contrato.-

d) Realizar las reparaciones necesarias en caso de que el inmueble locado sufra algún deterioro no imputable al **LOCATARIO**.-

e) En el día y hora fijados, al término del presente contrato o cuando se lo hubiere rescindido, proceder a la recepción del inmueble.-

EL **LOCATARIO** se obliga a:

a) El pago de los servicios de: agua corriente de la Cta.Cte.Ctral. Nº 27.0050.07.000.0, provisión de energía eléctrica del NIS Nº 1543697. El **LOCADOR** autoriza al **LOCATARIO** a instalar en el inmueble la cantidad de líneas telefónicas que éste considere necesarias. Las gestiones ante COPACO S.A. para la instalación de nuevas líneas y el pago por el consumo correspondiente correrán a cargo del **LOCATARIO**, por el plazo de duración del presente contrato o hasta la fecha de rescisión del mismo.-

b) Pagar el precio estipulado en concepto de alquileres en el lugar y tiempo pactados y limitar el uso y goce el inmueble a lo establecido en la cláusula primera, evitando cualquier tipo de actos inmorales y contrarios a las buenas costumbres.

c) Conservar el bien locado en bien estado y realizar las reparaciones necesarias en caso que sufra algún deterioro que le fuera imputable. El **LOCADOR** podrá realizar inspecciones para controlar el mantenimiento, debiendo para ello coordinar con el encargado de la administración del local.

d) Informar al **LOCADOR** en la brevedad posible si durante el plazo del contrato se manifestare algún vicio de la cosa que hiciere necesario adoptar medidas para protegerla contra un riezgo antes imprevisto, como también si un tercero se arrogare derechos sobre la misma.

e) Entregar el inmueble locado en las mismas condiciones en las cuales lo recibió, salvo los desgastes y deterioros naturales propios del uso normal y del transcurso del tiempo, los que no estarán a cargo de el **LOCATARIO** mientras no sean vinculables al mal uso, dolo o culpa de éste.

Lic. Ramón A. Arregoyo
Tesorero del CONAD

Coop.Crediviil LTDA.
LOCADOR

Lic. Hernando R. Rodas
Presidente del CONAD

Secretario CONAD

Cooperativa Multiactiva de Ahorro y Crédito, Prod. Cons. y Servicios
CREDIVIIL LTDA.
Villeta - Paraguay

MINISTERIO PUBLICO
LOCATARIO

Lic. Pablo Vargas
Dtor. Gral. de Adm. y Finanzas
Ministerio Público

Ministerio Público

OCTAVA: Tando el **LOCADOR** como el **LOCATARIO** podrán dar por terminado el presente contrato en forma unilateral, sin derecho a indemnización o reclamo alguno por la otra parte, con la condición de notificar la terminación con treinta días de anticipación conforme lo dispone el Art.45 de la Ley 2051/03.-

NOVENA: El **LOCATARIO** no podrá subarrendar, prestar o ceder de cualquier forma el inmueble a terceros, en todo o en parte, salvo que medie autorización escrita previa del **LOCADOR**.-

DECIMA: En caso de que el inmueble dado en locación, durante el transcurso del contrato, sufra algún deterioro no imputable al **LOCATARIO**, éste queda facultado a realizar las reparaciones necesarias, con aviso previo y por escrito al **LOCADOR**. Los costos que irroguen las reparaciones necesarias podrá el **LOCATARIO** imputar a cuenta del precio de locación. Si el **LOCADOR** se opusiere a las reparaciones necesarias, las mismas serán por su cuenta y cargo o, en su defecto, darán derecho al **LOCATARIO** a la rescisión inmediata del contrato y al reclamo de los daños y perjuicios en que se incurriere.-

DECIMO PRIMERA: El **LOCATARIO** no podrá introducir modificaciones estructurales que impliquen el aumento o disminución del valor fiscal o comercial del inmueble arrendado sin autorización escrita previa del **LOCADOR**; y si hubiere autorización, las modificaciones o mejoras quedarán a beneficio del **LOCADOR**, sin obligación del mismo de devolver el importe por los gastos que efectúe el **LOCATARIO** en tal concepto.-

No se entenderán por modificaciones estructurales o mejoras los gastos de mantenimiento necesarios y urgentes de servicios básicos y/o de mobiliario común de trabajo o similares que introduzca o instale el **LOCATARIO** en el inmueble arrendado, los cuales quedan autorizados y son de exclusiva responsabilidad del **LOCATARIO** y no darán derecho al **LOCADOR** para exigir resarcimiento alguno.-

DECIMO SEGUNDA: El **LOCATARIO** se reserva el derecho de acordar un incremento en la vigencia del contrato conforme a lo establecido en el Art.63 de la Ley 2051/03.-

DECIMO TERCERA: Las controversias que se susciten con motivo de la interpretación o aplicación de este contrato podrán ser resueltas por el procedimiento de avenimiento (Art.85 de la Ley 2051/03 y Art.123 del Decreto Nº21909/03). La interposición del Recurso de Reconsideración ante el contratante o de la solicitud de Avenimiento o Arbitraje ante la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas suspende el plazo para interponer la demanda judicial respectiva hasta que sean resueltos.-

En prueba de conformidad se suscriben tres (3) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 24 días del mes de Abril de 2014.-

Lic. Ramón A. Arrúa
Tesorero del CONAD

Coop.Credivill LTDA
LOCADOR

Lic. [illegible]
Presidente CONAD

Sr. Hermindo I. Rodas
Secretario CONAD

MINISTERIO PUBLICO
LOCATARIO

Lic. Pablo Vargas
Dtor. Gral. de Adm. y Finanzas
Ministerio Público

Cooperativa Vitalicia de Ahorro y Crédito, Prod. Cons. y Servicios
CREDIVILL LTDA.
Villarrica - Paraguay